

Auf der **linken Seite** sehen Sie die deutsche sinngemäÙe und wörtliche Übersetzung des Lektionstextes sowie Erklärungen zu Besonderheiten im Text.



Erste Lektion (der-Lektion der-erste)

Er schrieb

Der Schriftsteller hat geschrieben. 1
(schrieb-er der-Schreiber)

Vergessen Sie nicht, sich die Kurseinleitung anzusehen. Sie beinhaltet viele Informationen über den Umgang mit diesem Kurs.

ANMERKUNGEN

كَتَبَ [KaTaBa] „er schrieb/hat geschrieben“. Das Verb (Tätigkeitswort) ^① steht gewöhnlich am Satzanfang vor dem Subjekt (Satzgegenstand) und beinhaltet die Person, hier „er“.

Vor dem Nomen (Hauptwort) steht der bestimmte Artikel (Geschlechtswort) [AL] „der“ bzw. hier **الْ** geschrieben.

Hier auf der **rechten Seite** finden Sie den arabischen Lektionstext und die Lautschrift. Sie werden sich schnell daran gewöhnen, dass die Lese-/Schreibrichtung im Arabischen von rechts nach links verläuft.



١ الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

① كَتَبَ
② كَتَبَ الْكَاتِبُ ١

AUSSPRACHE

[AD-DaRɪsu_(A)L-AWWaLu]

[KaTaBa]

[1 KaTaBa_(A)L-KATIBu]



Wiederholung des Lektionstextes


Auf diesen beiden Seiten sehen Sie den Lektionstext erneut, dieses Mal mit ausführlichen Erklärungen zu Aussprache und Schrift. Nachdem Sie sich damit beschäftigt haben, sollten Sie noch einmal zu den Seiten 1 und 2 zurückkehren und sie einige Male durchlesen.


**Er schrieb**

Der Schriftsteller hat geschrieben. 1
(schrieb-er der-Schreiber)




Diese erste Lektion besteht zwar nur aus einem einzigen Satz, dennoch vermittelt sie Ihnen bereits einen kleinen Einblick in die Geheimnisse einer Sprache, deren außerordentliche Logik Sie im Laufe dieses Kurses schätzen lernen werden.

ANMERKUNGEN

Ihre ersten Konsonanten sind **ka**, **ta** und **ba**. In **كَتَبَ** [KaTaBa] ③ bildet jeder von ihnen eine Silbe mit dem kurzen Vokal [a], geschrieben mit dem Zeichen  über den Konsonanten.

Der Endvokal des Wortes vor **أَنْ** [AL] „verschmilzt“ beim Sprechen mit dem **آ** [A], was hier durch das Symbol  und das in Klammern gesetzte **أ** [A] von **أَنْ** [AL] gekennzeichnet wird: [KaTaBaLKATiBu].

Sprechen Sie das [A] in **كَا** [KA] ruhig übertrieben lang aus, so als ob dort zwei [AA] stehen würden. ⑤

In **كَاتِبُ** [KATiBu] trägt das **كَا** **ka** das Vokalisationszeichen  [a], das **ta** das Vokalisationszeichen  [i] und das **ba** das Vokalisationszeichen  [u].

Buchstaben erkennen und lesen

Hier ist die arabische Lektion erneut abgedruckt, zusammen mit der spiegelverkehrten lateinischen Transkription. Die arabischen Buchstaben sind abwechselnd schwarz und blau eingefärbt, analog zu den darunter stehenden Umschriftbuchstaben. Hier sind die Konsonanten groß und die Vokalisationszeichen klein und hoch- bzw. tiefgestellt abgebildet.

**Buchstaben erkennen und lesen**

③ **كَتَبَ**
K T B

⑥ ⑤ ④ **كَاتِبُ** **كَتَبَ** 1
A L K A T B K T B 1

AUSSPRACHE

[KaTaBa_ (A)L-KATiBu]

◀ Anmerkungen zu Aussprache und Schrift

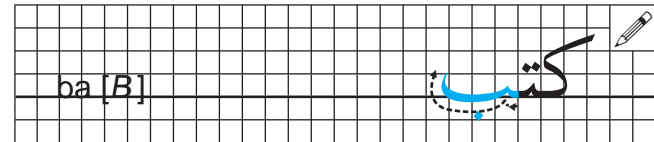
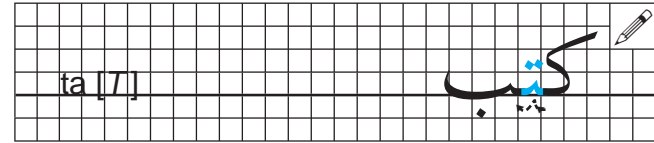
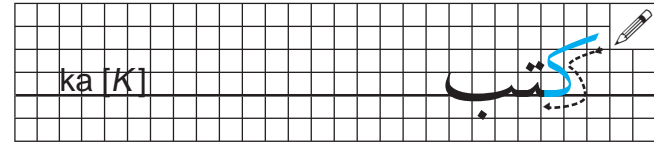
Weitere Erklärungen zu Aussprache und Schrift finden Sie links.

Schreibübung ➤

Sicherlich möchten Sie auch das Schreiben der arabischen Buchstaben und Wörter lernen. Dazu wird Ihnen hier genau die Strichführung demonstriert. Sie können die Buchstaben zunächst in die Luft „malen“; für weitere Übungen sollten Sie sich einen weichen Bleistift und ein Übungsheft zulegen, am besten mit kariertem Papier.

Zu Beginn liegt der Schwerpunkt auf dem Hören und Verstehen. Sehen Sie sich möglichst oft die Beschreibungen der Laute in der Einleitung an. Sollte es mit dem Nachsprechen der Lektionssätze nicht auf Anhieb klappen, werden Sie nicht ungeduldig! Akzeptieren Sie, dass Ihr Ohr sich nur allmählich an die typischen arabischen Laute gewöhnt und Sie einige Zeit brauchen werden, um sie auszusprechen. Machen Sie sich keinen Stress mit der Aussprache; wichtiger ist das spontane Verstehen!

Sie wundern sich vielleicht, warum hinter den arabischen Sätzen keine Schlusspunkte stehen. Nun, das klassische Arabisch kam zunächst gänzlich ohne Satzzeichen aus. Die moderne Hochsprache dagegen kennt alle gängigen Satzzeichen. Wir haben in diesem Buch einen Mittelweg gewählt, bei dem wir Punkte nur dann setzen, wenn sie unmittelbar zwischen aufeinander folgenden Sätzen stehen. Alle anderen Satzzeichen haben wir aber beibehalten. Der Grund: Wir denken, dass die Punkte zusätzlich zu den vielen Vokalisations- und Sonderzeichen den Lerner nur verwirren.

Schreibübung**Leseübung**

Die Leseübung zeigt Ihnen den Lektionstext, diesmal jedoch unvokalisiert. Können Sie die Wörter lesen und verstehen?

**Leseübung**

كتب

كتب الكاتب

١